

ZUSATZKARTE

Fahrzeugart	Fabrikmarke	Typ	Typenschlüsselnummer
54) Arbeitsmaschine (Ausnahmefahrzeug) *	P & H	Omega S-35 N	CH 5627 08

Hersteller	HARNISCHFEGGER GmbH, P&H, Sunderweg 86, D-4600 Dortmund (D)		
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette	"Omega S-35 N" (von Importeur eingeschlagen)	
	Fahrgestellnummer	"WQ933522....."	
Herstellerplakette	rechts, seitlich an Vorderstosstange		
Fahrgestellnummer	rechts, vorn seitlich an Abstützkasten		
Motorkennzeichen	"BF 6L 413 FR" links, unten Mitte Block + links, seitlich auf Verschaltungsblech, angeklebte Plaketten		
Importeur	ULRICH ANMANN BAUMASCHINEN AG, 4900 Langenthal		

Fahrgestell	Motor
Anzahl Achsen/Reifen	2 / 4
Federung	Längsblattfedern; Stossdämpfer V+H= ja
Lenkung	hydrostatisch mit hydr. Lenkhilfe **)
Achsantrieb	Allrad; H=ausschaltbar
Betriebsbremse	drucklufthydraulisch, 2-Kreis, Scheiben, auf alle Räder, Abschaltdruck 7,8 bar
Hilfsbremse	1. + 2.-Kreis der Betriebsbremse
Feststellbremse	Federspeicher abstuftbar, Scheibe, auf Kardan +)
Dauerbremse	Staudruck nicht abstuftbar **)
2-Kreis-Kontrolle	Doppelmanometer + Kontroll./Niveauekontr. + Kontroll.
	Motor
	Marke DEUTZ
	Bauart Reihe (Turbo)
	Treibstoff D
	Kühlung Luft
	Bohrung 125
	Hubraum 9567
	Leistung kW 177 DIN
	Md-max Nm 870
	Entstörung ---
	Schalldämpfer 1 Topf 660x391x254 mm "NOM 12-0100" x)
	Typ BF 6L 413 FR
	Takte 4
	Lage hinten
	Anzahl Zylinder 6
	Hub 130
	Steuer-PS 48,72
	bei min-1 2300
	bei min-1 1650

Karosserie/Ausrüstung	Gewichte
Anzahl Türen	1
Sicherheitsgurten vorn	---
Sicherheitsgurten hinten	---
Unterlegkeil	1/640x300x310mm
Diebstahlsicherung	---
Treibstofftank	1 / 275 lt. / Stahlblech
Warnvorrichtung	BOSCH el 20003 oder andere homologierte
Anzahl Plätze	T 1 v --- M --- h ---
Masse innen	---
Masse aussen	10800
Länge	---
Breite	2500
Höhe	3400
Überhang vorn	2660
Überhang hinten	4440
Bodenfreiheit	leer ---
	Gewichte
	vorn 12000
	hinten 12000
	Total 24000
	Gewichtsverteilung

	Fabrikgarantie
	14000
	Reifengrösse
	16.00 R 25 XLB
	Ply/bar
	-- / 7,0
	Tragkraft
	12000
	für Vmax
	75
	Felgen

	Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst

	Garantiertes Gesamtzuggewicht

	Geprüfte Anhängelast

	Garantierte Dachlast

	Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller
	71,0 km/h
	gemessen --- km/h bei min-1 --- Motor --- Zapfwelle

Geräuschemissionen	Vorbeifahrt	Standmessung	Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis		(Code)	
Getriebe	i-A	dB/A	dB/A min-1	Fahrzeugart			
z6	11.49	87,0	81.0/1725	22	Arbeitsmaschine (Ausnahmefahrzeug)		
					P & H Omega S - 35 N		
					5627 08		
					Kranwagen		
F	G	H	J	R	Plätze	Total 1 vorn	
Rauchemission BAV Anh. 3	ECE-24				Leergewicht	24000	Treibstoff D
b = bei min-1	k = 0,10 bei 2300 min-1	k = 0,08 bei 2050 min-1			Nutzlast	---	Hubraum 9567
b = bei min-1	k = 0,10 bei 1800 min-1	k = 0,22 bei 1550 min-1			Gesamtgewicht	24000	Steuer-PS 48,72
b = bei min-1	k = 0,30 bei 1300 min-1	k = 0,68 bei 1040 min-1					
O	O+P						
S Bacharach = 3,0	Einspritzpumpe BOSCH						

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Art der Ausnahmen : Gewicht; Länge.
- **) Lenkung : über separaten Schalter bedienbare hydraulische Arbeitslenkung auf die Hinterräder. Für Fahrten auf öffentlichen Strassen blockierbar.
- +) Federspeicher : Betriebsdruck und Notlösung über 4-Kreis-Schutzventil; mech. Lösevorrichtung= demontierbarer Gabelkopfbolzen wird vom Importeur montiert.
- x) Lärmdämpfung : Wanne unter Getriebe mit schalldämmendem Material belegt
Lufteinlass hinten mit schalldämmendem Material belegt
- xx) Dauerbremse : Staudruckbremse kombiniert mit Hydromotor.

Eintrag in Fahrzeugausweis :

- 125 - Sonderbewilligung erforderlich.
- 137 - Markierung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Auslegerkopf und Eckenflasche beidseitig; Markiertafel mit roten Markierlicht nach hinten; Signalkörper.
- 139 - Folgende Fahrzeugteile müssen vor der Fahrt entfernt werden: Abstellplatten.
- 140 - Abstellstützen sind vor der Fahrt einzufahren und wirksam zu sichern (Sperrventil).
- 141 - Sicherung folgender Fahrzeugteile erforderlich: Oberwagen mit Bolzen; Kranhaken an Heck anhängen und Seil spannen; Hinterradlenkung mechanisch blockieren (elektro/pneumatisch betätigt).

Ort und Datum der Prüfung Langenthal, 16.04.84. / 17.05.84
v. Be(EE)/FR

Ersetzt Typenschein vom

Eidg. Typenprüfstelle

54) Arbeitsmaschine (Ausn.-Fz.)	P & H	Omega S-35 N	CH 5627 08
---------------------------------------	-------	--------------	------------

Emissions-Zusatzkarte

Nachtrag vom 14.07.86 in Bern - SW

<u>Motorvariante</u>	: (Einspritzsystem) / <u>Emissionswerte 01.10.86 erfüllt</u>
<u>Motortyp</u>	: BF 6 L 513 R
<u>Leistung (DIN)</u>	: 177 kW bei 2300 /min
<u>Drehmoment</u>	: 905 Nm bei 1500 /min
<u>Schalldämpfer</u>	: 1 Topf 660x381x254 mm "NOM 12-0100"
<u>Lärmdämpfung</u>	: Motorabdeckung oben mit schalldämmendem Material belegt, Wanne unter Getriebe mit schalldämmendem Material belegt, Abmessungen: 1130 x 910 x 450 mm, Luftschlitze hinten und seitlich am Getriebe mit schalldämmendem Material geschlossen.
<u>Garantierte Anhängelast</u>	: 5000 kg
<u>Zusatzgegengewicht</u>	: kleines u. grosses Zusatzgegengewicht ist für Strassenfahrt zu entfernen (siehe TS, Code 139)

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
BF 6 L 513 R	m6, ZF, 6 WG 180	11,48	86,0	81 1725	aa)

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24					
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
				0,18	2300		0,12	2050	
				0,12	1800		0,18	1550	
				0,35	1300		0,60	1040	
	(S) Bacharach 5,5			Einspritzpumpe BOSCH					

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen